

## WECA 90301.4

• Votre gâche est réversible droite / gauche. Si vous avez besoin de l'inverser, dévissez la plaque, inversez horizontalement la plaque, inversez verticalement le mécanisme et revissez l'ensemble.

• L'incontro è reversibile destra/sinistra. Se si rende necessario invertirlo, svitare la piastra, invertirla orizzontalmente, invertire verticalmente il meccanismo e riavvitare il tutto.

• El cerradero es reversible derecha/izquierda. Si necesita invertirlo, destornille la placa, invierta horizontalmente la placa, invierta verticalmente el mecanismo y atornille de nuevo el conjunto.

• A sua chapa-testa é reversível direita/ esquerda. Se for necessário inverter, desparafuse a placa, inverta verticalmente o mecanismo e aparafuse novamente o conjunto.

• Your strike is reversible right/ left. If you need to reverse it, unscrew the horizontal plate, reverse horizontally the plate, reverse vertically the mechanism and tighten the screws.

• Uw schootplaat is rechts/links omkeerbaar. Indien u ze dient om te keren, de plaat losschroeven, de plaat horizontaal omkeren, het mechanisme verticaal omkeren en het geheel opnieuw vastschroeven.

• Ihr Schliessblech ist nach rechts/links umkehrbar. Wenn Sie es umkehren wollen schrauben Sie die Platte los und drehen Sie sie in der Horizontalen um. Drehen Sie den Mechanismus in der Vertikalen und schrauben Sie alles wieder zusammen.



Pour en savoir plus :  
[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



**FR** - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

**I** - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

**E** - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídala a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.

**P** - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixo seio ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor.

**GB** - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

**NL** - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken.

**D** - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benützte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.

### CFI-EXTEL France Z.I de Fétan - 01600 Trévoux

follow us on :

[www.cfi-extel.com](http://www.cfi-extel.com)

[www.extelmarket.com](http://www.extelmarket.com)

[www.youtube.com/user/cfiextel](http://www.youtube.com/user/cfiextel)



### France

**0 892 350 069** Service 0,35 € / min  
+ prix appel

### Italia :

+39 02 96488273 [assistenza@cfi-extel.com](mailto:assistenza@cfi-extel.com)

### España :

+34 902 109 819 [sat-hotline@cfi-extel.com](mailto:sat-hotline@cfi-extel.com)

### BE-NL-LU-DE-CH-AT :

+352 26302353 [sav@benelom.com](mailto:sav@benelom.com)

Printed in P.R.C.

**Extel**  
smart access

WECA  
90201.4

109021

WECA  
90301.4

109031



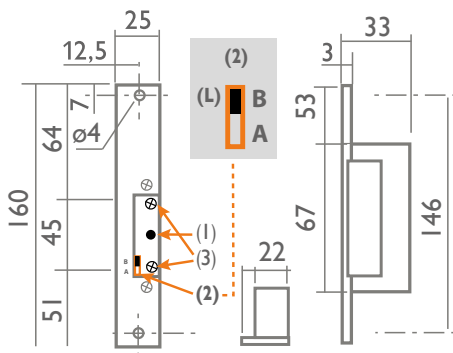
EXTEL TV

- Dernière version de la notice téléchargeable en couleur sur :
- Ultima versione del manuale scaricabile a colori all'indirizzo:
- Última versión de las instrucciones descargables en color en:
- Última versão do manual para download a cores em:
- The latest version of the instructions in colour is downloadable from:
- Laatste versie van de downloadbare handleiding in kleur:
- Die aktuelle Version ist als Download in Farbe hier erhältlich:

[www.cfi-extel.com](http://www.cfi-extel.com)

09/2017

## WECA 90201.4



Portes ouvrant à gauche  
Porte con apertura a sinistra  
Puertas a izquierdas

Portas que abrem à esquerda  
Doors which open to the left  
Deuren die naar links open gaan  
Linksöffnende Türen



Consumption réduite  
Consumo ridotto  
Consumo reducido  
Fraco consumo  
Laag stroomverbruik  
Weak consumption  
Geringer Stromverbrauch



Portes ouvrant à droite  
Porte con apertura a destra  
Puertas a derechas  
Portas que abrem à direita  
Doors which open to the right  
Deuren die naar rechts open gaan  
Rechtsöffnende Türen

**Mémoire mécanique** : le déclenchement est permanent après l'impulsion électrique, la fermeture se réenclenche une fois que la porte a été ouverte puis refermée.

Afin de garantir l'ouverture, vérifiez lorsque le portillon est fermé, que le pêne de la serrure appuie bien sur le téton de mémoire (1). Réajustez le positionnement de la gâche si nécessaire.

**Décondamnation manuelle par levier (2)**

- Position "bloquée" : curseur (L) en position B, une impulsion électrique suffit à déverrouiller la gâche (qui le reste jusqu'à l'ouverture de la porte)
- Position "ouverte" : curseur (L) en position A, la gâche reste libérée en permanence (pour travaux, déménagements, etc)

**Pêne réglable** : afin de faciliter la pose, il est possible de régler la machoire. Dévissez les vis (3) et ajustez la machoire pour bloquer correctement le pêne de la serrure.

**Memoria meccanica**: Sganciamento permanente dopo l'impulso elettrico. L'apriporta viene di nuovo attivo quando la porta è stata aperta e poi richiusa.

Al fine di garantire l'apertura, occorre verificare che quando il cancelletto è chiuso, la stanghetta della serratura sia aderente al perno memoria (1). Regolare la posizione dell'incontro se necessario.

**Sganciamento manuale tramite leva (2)**

- Posizione "bloccata": cursore (L) in posizione B, un impulso elettrico è sufficiente per far scattare l'apriporta (fino all'apertura della porta)
- Posizione "aperta": cursore (L) in posizione A, l'apriporta rimane sbloccato in permanenza (durante lavori, trasloco ecc.)

**Stanghetta regolabile**: per facilitare la posa è possibile regolare la ganascia. Svitare le viti (3) e regolare la ganascia per bloccare correttamente la stanghetta della serratura.

**Memoria mecánica**: Desactivación permanente tras impulso eléctrico, el cierre se reactiva una vez que la puerta se abre y se vuelve a cerrar.

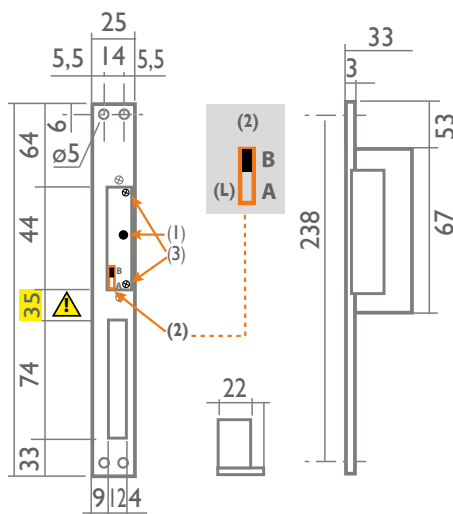
Con el fin de garantizar la abertura, compruebe que cuando la puerta esté cerrada, el pestillo del cerrojo se apoye correctamente en el tetón de memoria (1). Rea-juste el posicionamiento del cerradero si fuera necesario.

**Desbloqueo manual con palanca (2)**

- Posición "bloqueada" : cursor (L) en posición B, un impulso eléctrico basta para desbloquear el cerradero (que permanecerá así hasta la apertura de la puerta)
- Posición "abierta" : cursor (L) en posición A, el cerradero permanece desbloqueado permanentemente (en caso de obras, mudanza, etc.)

**Pestillo ajustable**: con el fin de facilitar la instalación, cabe la posibilidad de ajustar la mordaza. Desatornille los tornillos (3) y ajuste la mordaza para bloquear correctamente el pestillo de la cerradura.

## WECA 90301.4



(L)

- Loquet de déverrouillage
- Chiavistello di bloccaggio
- Pestillo de apertura
- Fecho de desbloqueo
- Release latch
- Klink voor ontgrendeling
- Entriegelungsschloss

CABLAGE - CABLAGGIO - CABLEADO - CABLAGEM	WIRING - BEDRADING - VERDRAHTUNG
1 → 25 m	25 → 100 m
2 x 6/10°	2 x 1,5 mm <sup>2</sup>

**Memória mecânica**: Desencadeamento permanente após o impulso eléctrico, é accionado novamente o fechamento uma vez que a porta esteve aberta e depois fechada.

Para garantir a abertura, verifique quando o portão estiver fechado, que a lingueta apoia bem no peito da memória (1). Reajustar o posicionamento da chapa-testa se necessário.

**Desbloqueio manual por alavanca (2)**

- Posição "Bloqueada": cursor (L) em posição B, um só impulso eléctrico chega destravar o fecho (que permanece destravado até a porta abrir)
- Posição "aberta": cursor (L) em posição A, o fecho fica destravado em permanência (para obras, mudas, etc.)

**Lingueta ajustável**: para facilitar a colocação, é possível ajustar o mordente. Desaparafusar os parafusos (3) e ajuste o mordente para bloquear correctamente a lingueta da fechadura.

**Mechanical memory**: Permanent release after electric impulse. It is closed again once the door has been opened and closed after.

In order to ensure opening, check that when the gate is closed the bolt is pressing on memory dog (1). Readjust the position of the latch if necessary.

**Manual release using a lever (2)**

- "Closed" position : cursor (L) in B position, this releases the electric lock in the OPEN position until the door is then open/closed.
- "Opened" position : cursor (L) in A position, this releases the electric lock in the OPEN position permanently (the door remains unlocked for constant use)

**Adjustable bolt**: the jaw can be adjusted to facilitate installation. Unscrew the screws (3) and adjust the jaw to correctly block the lock bolt.

**Mechanisch geheugen**: Blijvende ontgrendeling na elektrische aandrijving, het slot sluit als de deur open en weer dicht is gedaan.

Teneinde de opening te garanderen, nagaan dat wanneer het hek gesloten is, de schoot van het slot goed steunt op de geheugenpen (1). De stand van de schootplaat indien nodig bijstellen.

**Hand ontgrendeling via de hendel (2)**

- Stand "geblokkeerd": looper (L) op B, een elektrische impuls volstaat om de sluitplaat te ontgrendelen (die ontgrendeld blijft tot het openen van de deur)

• Stand "open": looper (L) op A, de sluitplaat blijft permanent ontgrendeld (voor werken, verhuizing of stroomonderbreking)

**Verstelbare schoot**: de vangmuil kan worden afgeregeld voor een goede positie. Draai de schroef los (3) en regel de vangmuil af om de schoot correct te blokkeren in het slot.

**Mechanischer Speicher**: Dauerentriegelung nach elektrischem Impuls. Die Tür wird wieder verriegelt, nachdem sie auf- und wieder zugemacht wurde.

Überprüfen Sie den Öffnungsmechanismus des Tores: Bei geschlossenem Tor muss der Riegel des Schlosses an Zapfen von Speicher berühren (1). Falls erforderlich, die Position des Türöffners nachstellen.

**Manuelle Öffnung über Hebel (2)**

- Verriegelte Stellung : Läufer (L) in B Position, ein elektrischer Impuls genügt zur Entriegelung des Türöffners (der bis zum Öffnen der Tür entriegelt bleibt)
  - Geöffnete Stellung : Läufer (L) in A Position, der Türöffner bleibt ständig entriegelt (bei Arbeiten, Umzug oder Stromunterbrechung).
- Verstellbarer Riegel**: um die Stellung zu erleichtern ist es möglich, die Backen einzustellen. Die Schrauben (3) lösen und die Backen einstellen, um den Schlossriegel korrekt zu blockieren.